

« zurück blättern vor »

**BUKSNAĆ** v. imp./pf., ab 1887; ‘mit den Hörnern stoßen’ – ‘uderzyć rogami, bodnąć, tryknąć’: [hapax] †1887 Krasz., Sw *Kogut puścił s[ie] zaraz, zniżywszy głowę, jak baran, kiedy chce B[uksnąć] barana.* – nur Sw.  
◇ **Etym:** nhd. *bocken* v., ‘mit den Hörnern stoßen’, GRI. ❖ Es ist schwer, dieses Verb von dt. *bocken* zu trennen. Das zusätzliche “s” bereitet jedoch Schwierigkeiten, da es vom Polnischen her nicht zu erklären ist. Auch war dt. *bocken* (in einer anderen Bedeutung) bereits als †*bukować*/hvII entlehnt worden. Eine ähnliche Schwierigkeit würde sich durch die Annahme einer Kontamination mit poln. *kuksnąć* ‘stoßen’ ergeben: ein poln. \**buknąć*, \**bukać* ist nicht belegt. Am einfachsten könnte man die polnische Form durch die Annahme eines allerdings auch nicht belegten deutschen Vorbildes \**bocksen* erklären, das sein “s” einer Kontamination mit dt. *bumsen* verdanken könnte, welches zunächst eine ähnliche Bedeutung (‘zusammenstoßen’) hatte.

« zurück blättern vor »